

## INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

### ATENCIÓN

Antes de montar y usar el aparato, leer atentamente, comprender y respetar las siguientes precauciones de seguridad para evitar riesgos de lesiones personales o descargas eléctricas. Si se realiza la instalación, sin respetar las siguientes instrucciones, se podrían perder los derechos de la garantía ofrecida. Además es obligatorio conservarlas para futuras consultas.

### ADVERTENCIAS:

- Este aparato está destinado solamente para el uso para el cual ha sido concebido. Cualquier otro uso se considera inadecuado y por tanto peligroso.
- De Majo ILUMINACIÓN no puede ser considerada responsable por daños causados por el uso inadecuado, equivocado e irrazonable.
- El aparato ha sido concebido solo para uso interno.
- En el caso de desperfecto y/o de mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no adulterarlo. Para repararlo en garantía dirigirse solamente al punto de venta donde se ha efectuado la compra.
- De Majo ILUMINACIÓN no se hará responsable por eventuales daños causados por un aparato que necesite de la descarga a tierra y que se instale en una instalación eléctrica sin dicha protección.
- En el momento de la instalación y cada vez que se deba intervenir en el aparato, asegurarse de cerrar el paso a la tensión de alimentación.
- Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, asegurarse que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.
- De Majo ILUMINACIÓN declina cualquier responsabilidad por daños causados a personas o a cosas por culpa de la no observación de la norma anterior.
- En el caso de corto circuito no obrar con las manos mojadas.
- No se debe superar la potencia máxima eléctrica que está indicada en los datos técnicos.
- Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato. Ante la duda no utilizar el aparato y contactar personal profesionalmente cualificado.
- Los elementos del embalaje (bolsitas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños en cuanto son potenciales fuentes de peligro.
- El uso de cualquier aparato eléctrico implica la observancia de algunas reglas fundamentales. En particular:
  - No tocar el aparato con los pies desnudos, con las manos y los pies mojados. No sumergir el aparato en el agua.
  - No tirar del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe del toma de corriente.
  - No permitir que el aparato sea utilizado por niños o por personas incapaces, sin supervisión.
  - El símbolo  del aparato indica la distancia mínima a la que se debe colocar el objeto que se tiene que iluminar.
  - El símbolo  marcado en el aparato indica la sustitución de las pantallas de protección dañadas.
  - El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotegido.
- Si el aparato emite olores extraños, para salvaguardarlo, apagarlo y desconectarlo de la alimentación eléctrica.
- Para prevenir incendios o riesgos de sacudida no exponer el aparato a la lluvia o a la humedad.
- Das Gerät darf nicht ohne Glasdiffusoren betrieben werden; sie müssen, falls sie zerbrechen oder beschädigt sind, unverzüglich durch Originalersatzteile von de Majo ILLUMINAZIONE ersetzt werden.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso.
- De Majo declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- En los aparatos móviles, y en caso de incompatibilidad entre la toma y la clavija del cableado, sustituir la toma con otra adaptada, tal operación debe ser efectuada por personal profesionalmente cualificado.

## INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL APARATO

- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, apagar el aparato y desconectarlo de la red de alimentación eléctrica.
- Limpiar el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido con agua caliente. Antes de limpiar el aparato, desconectarlo de la alimentación eléctrica.
- Para limpiar el aparato no utilizar disolventes, detergentes para metales, para vidrio o equivalentes. Estos podrían dañar el aparato.

ADVERTENCIA: No retirar las etiquetas adhesivas que contiene toda las informaciones técnicas.



Simbolo RAEE

Este simbolo indica que el aparato no puede ser eliminado como residuo ordinario en conformidad a la Directiva RAEE (2002/96/CE) y alla normativa local vigente.

L'apparecchio deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero del ritiro delle vecchie apparecchiature elettriche al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causata dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche.

Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dalle apparecchiature, consultare la Direttiva RAEE e rivolgersi alle autorità competenti.

Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art.50 e seguenti del D.lgs.5 Febbraio 1997 n.22.



RoHS & WEEE Symbol

This symbol indicates that this appliance must not be disposed of with other household waste conforming to the RoHS Directive 2002/96/EC. This appliance must be disposed of by an authorised waste treatment centre or returned to the retailer upon purchasing a new replacement "returnable" or disposed of by an authorised designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Incorrect disposal of this type of waste product can damage the environment and cause problems to health due to the hazardous substances produced by electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For further information on waste collection and recycling centres refer to the RoHS Directive and contact your local authorities.

Correct disposal and waste treatment contributes towards a more efficient use of the natural resources and illegal disposal of waste is an offence and subject to penalties and fines as provided for and implemented by art. 50 and successive articles of the Italian Legislative decree of 5 February 1997 n.22.



Simbolo RAEE

Ce symbole indique que l'appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets urbains ordinaires conformément à la Directive RAEE (2002/96/CE) et à la norme locale en vigueur.

L'appareil doit être éliminé auprès de centres de récolte sélectifs, par exemple chez un revendeur autorisé qui applique le principe du "vide à rendre", c'est-à-dire la restitution des vieux appareils électriques à l'achat des nouveaux ou auprès d'un centre autorisé à l'élimination des déchets d'appareils électriques non utilisés. La gestion impropre de ce type de déchet peut avoir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine due aux substances potentiellement dangereuses produites par les appareils électriques.

Une élimination correcte de ces produits contribuera en outre à un usage efficace des ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire sur les centres de récolte et de récupération des déchets provenant d'appareils électriques, consultez la Directive RAEE et adressez-vous aux autorités compétentes.

Une élimination correcte de ces produits contribuera en outre à un usage efficace des ressources naturelles et permettra de ne pas encourrir dans les sanctions administratives prévues par l'art.50 et suivants du Décret de Loi du 5 Février 1997 n.22.



WEEE Symbol

Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät nicht, entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) und den geltenden örtlichen Bestimmungen, als normaler Haushaltmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät hat in den Recyclingzentren entsorgt zu werden, zum Beispiel bei einem autorisierten Händler, der Altgeräte zurücknimmt, oder zum Recycling der elektrischen Altgeräte im Moment des Kaufs neuer Geräte bzw. bei einem Abfallentsorgungszentrum einer Sammelstelle für elektrische Geräte abgeben zu werden. Die unsachgemäße Handhabung dieser Altstoffe kann sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, aufgrund der möglicherweise von den Elektrogeräten produzierten gefährlichen Stoffen, auswirken.

Eine korrekte Entsorgung dieser Produkte tragt zudem zu einer effizienten Nutzung der natürlichen Ressourcen bei. Für weitere Informationen zu den Sammel- und Recyclingstellen für Altgeräte, ziehen Sie die WEEE-Richtlinie heran und wenden Sie sich an die zuständigen Behörden. Eine korrekte Entsorgung dieser Produkte trägt zudem zu einer effizienten Nutzung der natürlichen Ressourcen bei und vermeidet Verwaltungsstrafen entsprechend dem Art. 50 und folgende des D.lgs. 5 Febbraio 1997 Nr. 22.



Simbolo RAEE

Este símbolo indica que, el aparato no puede ser eliminado como un residuo ordinario en conformidad con la Directiva RAEE (2002/96/CE) y con las normativas locales vigentes.

El aparato debe ser eliminado a través de los centros de recogida selectiva, por ejemplo un distribuidor autorizado que aplique el principio de "devolución del vacío", o sea que retire los aparatos eléctricos viejos cuando el comprador adquiera otros nuevos, o un depósito autorizado para la eliminación de los residuos derivados del desuso de los aparatos eléctricos. La gestión impropia de este tipo de residuos, puede producir un impacto negativo en el ambiente o en la salud humana, causado por las sustancias potencialmente peligrosas que producen los aparatos eléctricos.

Una correcta eliminación de dichos productos, contribuirá además a usar eficientemente los recursos naturales. Para mayores informaciones sobre los centros de recogida y de recuperación de los residuos derivados del desuso de los aparatos, consultar la Directiva RAEE y dirigirse a las autoridades competentes.

La correcta eliminación de dichos productos contribuirá además, al uso eficiente de los recursos naturales y evitará de incurrir en las sanciones administrativas según el art. 50 y los siguientes del D.L. 5 Febrero 1997 n.22.

## de Majo ILLUMINAZIONE S.r.l.

30035 Mirano (VE) - Via G.Galilei, 34 (z.ind.)

Ufficio Commerciale Italia Tel: 041 57 29 653 - e-mail: p.brunello@demajomurano.com

Export Department Tel: +39 041 57 29 654 - e-mail: export@demajomurano.com

Fax +39 041 57 02 533

www.demajoilluminatione.com



## Istruzioni per il montaggio

### Assembly instructions

### Instructions pour le montage

### Montageanleitung

### Instrucciones para el montaje

## SPOKE

### R1

Design: Luca Ferretto



## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

### ATTENZIONE:

Prima di iniziare il montaggio e l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi di avere letto, compreso e seguito le seguenti precauzioni di sicurezza per evitare il rischio di lesioni personali o scosse elettriche. Un'installazione non rispettosa delle presenti istruzioni potrebbe far decadere qualsiasi diritto riguardante la garanzia offerta. È inoltre doveroso conservarle per future necessità.

### AVVERTENZE:

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

La de Majo ILLUMINAZIONE non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'apparecchio è stato concepito solo per uso interno.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione in garanzia rivolgersi solamente al punto vendita dove è stato fatto l'acquisto.

All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.

La de Majo ILLUMINAZIONE non può essere considerata responsabile per eventuali danni causati da un apparecchio che necessita della messa a terra installato in un impianto elettrico sprovvisto di tale protezione.

Prima di eseguire il collegamento all'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

La de Majo ILLUMINAZIONE declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o a cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.

In caso di corto circuito non operare con mani bagnate.

Non deve essere superata la potenza elettrica massima indicata nei dati tecnici.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:

■ Non toccare l'apparecchio a piedi nudi, con mani o piedi bagnati. Non immergere l'apparecchio in acqua.

■ Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

■ Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.

■ Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la distanza minima alla quale va posto il soggetto da illuminare.

■ Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la sostituzione degli schermi di protezione danneggiati.

■ Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampadine di tipo autoprotetto.

Per salvaguardare il vostro apparecchio, spegnerlo e staccare l'alimentazione elettrica da esso appena si avvertono strani odori emessi dall'apparecchio.

Per prevenire incendi o rischi di scosse non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

L'apparecchio non deve funzionare senza lo schermo di protezione in caso di rottura o danneggiamento sostituirlo immediatamente utilizzando esclusivamente ricambi originali de Majo ILLUMINAZIONE.

de Majo ILLUMINAZIONE declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Negli apparecchi di tipo mobile, e in caso di incompatibilità tra la presa e la spina del cablaggio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO:

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, spegnere l'apparecchio e disinserire il collegamento alla rete di alimentazione elettrica.

L'apparecchio può essere pulito con un panno morbido leggermente umidificato con acqua calda. Prima di pulire l'apparecchio, disinserire l'alimentazione elettrica.

Mai pulire con dei diluuenti, detergents per metalli, per vetro o simili. Questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE: non rimuovere le apposite etichette adesive che contengono tutte le necessarie informazioni tecniche.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### WARNING!

Prior to mounting and installing this lighting appliance, these instructions must be read thoroughly and understood in full. Always follow the safety guidelines and warnings provided herein to prevent hazard of injury or electric shock.

If these instructions are not respected when installing the appliance, this may void product guarantee. Always keep these instructions in a safe place for future reference.

### CAUTION:

This appliance must be used only for the purpose it is designed for. Any other use is considered improper and therefore hazardous.

de Majo ILLUMINAZIONE shall not be held liable for damage resulting from improper and incorrect use and neglect.

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

### ATTENTION:

Avant de commencer le montage et avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous d'avoir lu, compris et suivis les instructions de sécurité suivantes pour éviter tout risque de lésions personnelles et toute secousse électrique.

Une installation qui ne respecte pas les présentes instructions pourrait faire déchoir tout droit de garantie. Il faut en outre conserver soigneusement ses instructions pour toute nécessité future.

### AVERTISSEMENTS:

- Cet appareil est destiné uniquement à l'usage spécifique pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme impropre et donc dangereux.  
La Maison de Majo ILLUMINAZIONE ne pourra pas être considérée comme responsable pour les éventuels dommages dus à des usages imprévisibles, incorrects et déraisonnables.
- L'appareil a été conçu pour être utilisé à l'intérieur.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas le manipuler. Pour une éventuelle réparation sous garantie, s'adresser à votre revendeur.
- Au moment de l'installation et chaque fois qu'on intervient sur l'appareil, vérifier que l'alimentation électrique ait été débranchée.
- La Maison de Majo ILLUMINAZIONE ne pourra aucunement être considérée responsable des éventuels dommages causés par un appareil qui n'aura pas été branché à une installation électrique munie d'une mise à la terre conforme.
- Avant d'effectuer le branchement à l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaquette signalétique correspondent à celles du réseau de distribution.  
La Maison de Majo ILLUMINAZIONE décline toute responsabilité pour les éventuels dommages causés aux personnes ou aux biens dus au non respect de ces instructions.
- En cas de court-circuit, ne pas intervenir avec les mains mouillées.
- Ne jamais dépasser la puissance électrique maximum indiquée dans les données techniques.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au personnel qualifié.
- Tous les éléments qui forment l'emballage (emballage en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) doivent être tenus hors de la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.
- L'usage de n'importe quel appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales. En particulier:
  - Ne pas toucher l'appareil quand on est pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
  - Il ne faut pas tirer sur le câble d'alimentation ou l'appareil même, pour débrancher la fiche de la prise de courant.
  - Il ne faut pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des personnes non responsables, sans surveillance.
  - Le symbole  présent sur l'appareil indique la distance minimale à laquelle doit être placé le sujet à éclairer.
  - Le symbole  figurant sur l'appareil indique le remplacement des écrans de protection endommagés.
  - Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Pour préserver votre appareil, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique dès que vous remarquez que d'étranges odeurs s'échappent de l'appareil.
- Pour éviter tout incendie ou risque de secousse électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas fonctionner sans les diffuseurs en verre; s'ils se brisent ou s'abîment, les remplacer immédiatement en utilisant exclusivement des pièces de rechange originales de Majo ILLUMINAZIONE.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. La Majo ILLUMINAZIONE décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Dans les appareils de type mobile et en cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de câblage, faire remplacer la fiche par un modèle approprié par du personnel qualifié.

### INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL:

- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre l'appareil et le débrancher du réseau d'alimentation électrique.
- L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude. Avant de nettoyer l'appareil, débrancher l'alimentation électrique.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des diluants, détergents pour métaux, verre ou semblables. Ceci pourrait endommager l'appareil.

IMPORTANT: ne pas enlever les étiquettes autocollantes qui contiennent toutes les informations techniques nécessaires.

### MONTAGEANLEITUNG

#### ACHTUNG

Vor Beginn der Montage und des Gebrauchs des Geräts vergewissern Sie sich, die folgenden Sicherheitsvorschriften gelesen, verstanden und befolgt haben, um das Risiko von Verletzungen und Stromschlägen zu vermeiden.

Eine Installation unter Nichtbeachtung der gegebenen Anweisungen kann zum Verlust der Garantieansprüche führen. Ferner ist es geboten, diese für zukünftige Notwendigkeiten aufzubewahren.

#### HEINWEISE:

- Dieses Gerät darf nur zu dem vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andersartige Benutzung ist zweckwidrig und deswegen gefährlich.  
Für eventuelle Schäden aufgrund unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauchs übernimmt die Majo ILLUMINAZIONE keine Verantwortung.
- Das Gerät wurde nur für den Einsatz Innenräumen entwickelt.
- Im Falle eines Defekts und/oder bei fehlerhaften Funktionen schalten Sie das Gerät aus und verändern Sie nichts. Für eine eventuelle Reparatur innerhalb der Garantiezeit wenden Sie sich ausschließlich an die Verkaufsstelle, wo der Kauf getätigt wurde.
- Beim Installieren und jedesmal, wenn auf den Apparat eingewirkt wird, muß man sich versichern, daß die Speisungsspannung entfernt ist.
- Die Fa. de Majo ILLUMINAZIONE kann für mögliche Schäden durch ein Gerät, das eine Erdung vorsieht und in einer Anlage ohne Erdungsschutz eingebaut wird, nicht verantwortlich gemacht werden.
- Bevor der Stromanschluß vorgenommen wird vergewissern Sie sich, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.  
Die Firma de Majo ILLUMINAZIONE lehnt jegliche Verantwortung für Schäden an Personen oder Gegenständen ab, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstanden sind.
- Bei einem Kurzschluss fassen Sie nichts mit feuchten Händen an.
- Die in den technischen Daten angegebene maximale Stromleistung darf nicht überschritten werden.
- Nachdem die Verpackung entfernt wurde, überzeugen Sie sich von der Unversehrtheit des Produkts. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden sich an das Fachpersonal.  
Lassen Sie die Verpackungsgegenstände (Plastikbeutel, Styropor, Nägel, etc.) nicht in der Reichweite von Kindern, da sie eine Gefahrenquelle darstellen.
- Die Verwendung eines jeden Elektrogeräts erfordert die Beachtung einiger grundlegender Regeln. Insbesondere:
  - Berühren Sie das Gerät nicht barfuß, mit nassen Händen oder Füßen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
  - Nicht am Versorgungskabel oder am Gerät selbst ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
  - Erlauben Sie Kindern oder unfähigen Personen nicht das Gerät ohne Aufsicht zu verwenden.
  - Das Symbol  auf der Leuchte gibt den erforderlichen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand an.
  - Das Symbol  auf der Leuchte weist auf den Austausch der beschädigten Schutzschirme hin.
  - Das auf der Leuchte wiedergegebene  Symbol zeigt an, dass Glühlampen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Um Ihr Gerät zu schützen, schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel, falls das Gerät eigenartige Gerüche abgeben sollte.
- Um Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aus.
- Das Gerät darf nicht ohne Glasdiffusoren betrieben werden; sie müssen, falls sie zerbrechen oder beschädigt sind, unverzüglich durch Originalersatzteile von Majo ILLUMINAZIONE ersetzt werden.
- Der Apparat darf auf keinen Fall verändert oder unerlaubt geöffnet werden, jede Veränderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefährlich werden. La Majo ILLUMINAZIONE lehnt jede Verantwortung für unsachgemäß behandelte Produkte ab.
- In den beweglichen Geräten und im Falle von Nichtkompatibilität der Steckdose und dem Stecker des Kabels, lassen Sie die Steckdose gegen eine geeignete von einem qualifizierten Fachmann austauschen.

#### HINWEISE ZUR REINIGUNG DER LEUCHTE:

- Bevor irgendeine Wartungs- oder Reinigungsarbeit vorgenommen wird, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Das Gerät kann mit einem leicht mit warmem Wasser befeuchteten Tuch gereinigt werden. Bevor das Gerät gereinigt wird, ziehen Sie den Netzstecker.

Nie mit Verdünnen, Reinigungsmitteln für Metalle, Glas oder ähnliches reinigen. Dies könnte das Gerät beschädigen.

ACHTUNG: nicht die Aufkleber, die alle notwendigen technischen Informationen enthalten, entfernen.

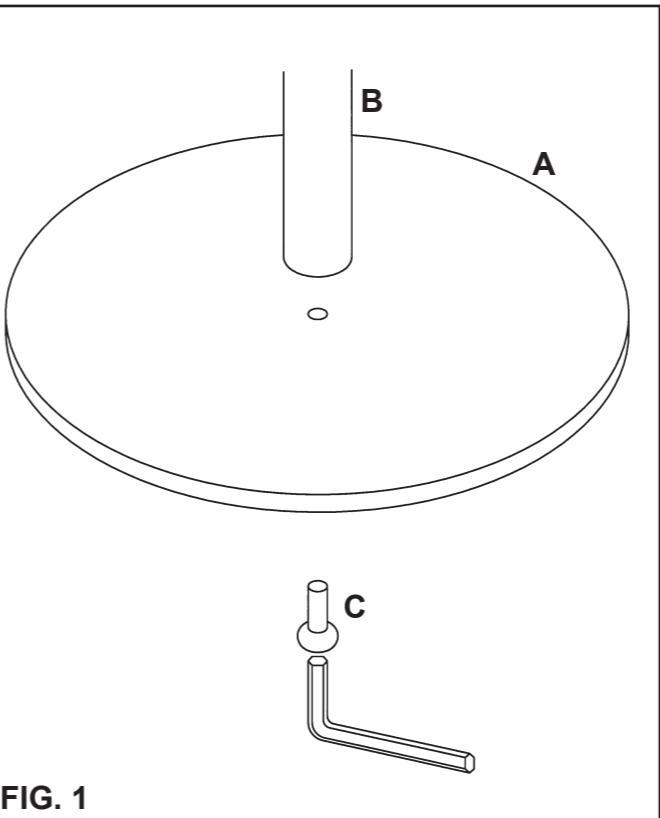


FIG. 1

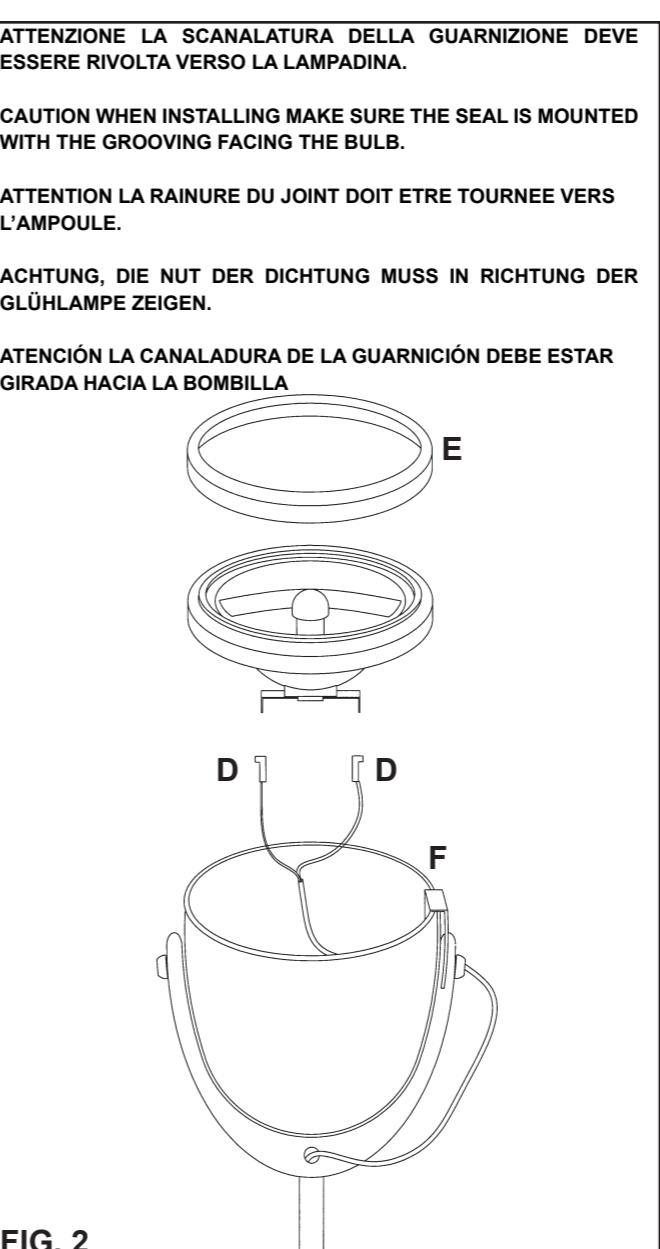


FIG. 2

1 Fissare la base "A" allo stelo "B" con la vite "C" usando la chiave in dotazione.

1 Secure stand "B" to base "A" with fixture screw "C" and fasten in position utilising the Allen key provided in the kit.

1 Fixer la base "A" à la tige "B" avec la vis "C" en utilisant la clé en dotation.

1 Fixieren Sie die Basis "A" am Schaft "B" mit der Schraube "C" unter Zuhilfenahme des mitgelieferten Schlüssel.

1 Fijar la base "A" en el vástago "B" con el tornillo "C" usando la llave suministrada.

2 Collegare la lampadina 1 x MAX 100W (24°- 45°) G53 halospot 111 all'alimentazione tramite gli appositi connettori "D".

- Portare in appoggio la lampadina e fissarla inserendo la guarnizione "E" nel vetro "F".

2 Connect the light bulb 1 x MAX 100W (24°- 45°) G53 halospot 111 to the power supply utilising the purpose connectors "D" provided.

- Position the bulb up against the appliance and secure in place by inserting seal "E" in glass "F".

2 Brancher la lampe 1 x MAX 100W (24°- 45°) G53 halospot 111 à l'aide des connecteurs spécifiques "D".

- Poser l'ampoule et la fixer en insérant le joint "E" dans le verre "F".

2 Schließen Sie die Glühlampe 1 x MAX 100W (24°- 45°) G53 Halospot 111 an der Stromversorgung mittels der entsprechenden Anschlüsse "D" an.

- Setzen Sie die Glühlampe in die Aufnahme und befestigen Sie diese durch Einsetzen der Dichtung "E" im Glas "F".

2 Conectar la bombilla 1 x MAX 100W (24°- 45°) G53 halospot 111 a la alimentación por medio de los correspondientes conectores "D".

- Apoyar la bombilla y fijarla con la guarnición "E" en el vidrio "F".